



Bolzano/Bozen, 17.07.2017
prot. n./Prot. Nr. 1626 Cons.reg./RegRat

Al Presidente
del Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige

An den Präsidenten
des Regionalrates von Trentino-Südtirol

**Ordine del giorno n. 1
al disegno di legge n. 101/XV**

**Parità di trattamento dei genitori dipendenti
del settore privato con i genitori al servizio
dell'amministrazione pubblica**

In riferimento ai periodi di congedo e garanzia del posto di lavoro i dipendenti pubblici godono generalmente di un trattamento più favorevole nell'ambito dei congedi parentali e di cura dei propri figli, di copertura previdenziale e di garanzie finanziarie.

**Tagesordnungsantrag Nr. 1
zum Gesetzentwurf 101/XV**

**Gleichstellung von in der Privatwirtschaft
tätigen Eltern mit öffentlich angestellten
Eltern**

Eltern, die in der öffentlichen Verwaltung angestellt sind, haben in der Regel bessere Bedingungen hinsichtlich der Elternzeiten bzw. Erziehungszeiten, Rentenabsicherung während der Erziehungszeit, finanziellen Absicherung während der Erziehungszeit und hinsichtlich der Arbeitsplatzgarantie.

**Ciò premesso, il Consiglio regionale
delibera quanto segue:**

1. Il Consiglio regionale si esprime a favore della massima parificazione possibile del trattamento dei dipendenti del settore privato con quello dei dipendenti pubblici in materia di congedi parentali e congedi per la cura dei figli, di copertura previdenziale e garanzie finanziarie durante i periodi di congedo e con riguardo al mantenimento del posto di lavoro, evitando di accollare spese aggiuntive alle imprese private.
2. Il Consiglio impegna la Giunta regionale a realizzare gradualmente gli obiettivi di cui al punto 1., anche in collaborazione con le due Giunte provinciali.

Der Regionalrat

beschließt:

1. Der Regionalrat spricht sich für die weitestgehende Gleichstellung von in der Privatwirtschaft beschäftigten Eltern mit im öffentlichen Dienst beschäftigten Eltern hinsichtlich Elternzeiten bzw. Erziehungszeiten, Rentenabsicherung während der Erziehungszeit, finanzieller Absicherung während der Erziehungszeit und hinsichtlich der Arbeitsplatzgarantie aus, wobei finanzielle Zusatzbelastungen für Privatunternehmen zu vermeiden sind.
2. Die Regionalregierung wird verpflichtet, auch in Zusammenarbeit mit den beiden Landesregierungen, die Zielsetzung laut Punkt 1 schrittweise zu verwirklichen.

f.to/gez.: IL CONSIGLIERE REGIONALE/DER REGIONALRATSABGEORDNETE

- Andreas Pöder -